Madame Mylène Vincent

Municipalité du Canton de Havelock

481, Route 203,

Havelock, QC J0S 2C0

Madame,

Le Parc safari est fier d'inviter la population de la Municipalité du Canton Havelock afin de constater les transformations et la modernisation du Parc depuis 50 ans.

Cette invitation vous est faite à des conditions qui s'apparentent à celles des années 70. Sur présentation de cette lettre à la Billetterie du Parc Safari les 16, 17 ou 18 septembre 2022, le prix d'admission sera de 15$ par personne. Le conducteur du véhicule devra présenter son permis de conduire comme preuve de résidence de la Municipalité du Canton Havelock.

Le Parc Safari sera heureux de vous accueillir,

Jean-Pierre Ranger
Président

Parc safari

Ms Mylène Vincent

Municipality of Havelock

481, route 203, Havelock, Qc, J0S 2C0

Dear Ms. Vincent,

Parc Safari is pleased to invite the citizens of Havelock to visit the changes and modernisation of Parc Safari since its' binning 50 years ago.

We would like to invite all Havelock citizens to visit Parc safari September 16, 17, or 18, 2022. The admission will be 15$ per person. Upon presentation of this letter, the driver of the vehicule must present a driver's lisence proving that his/her residence is within the Municipality of Havelock.

Parc safari is pleased to welcome all Havelock citizens.

Jean-Pierre Ranger

President

InfoHavelock

Bulletin Septembre 2022

Municipalité du Canton de Havelock
481 route 203
Havelock, QC J0S 2C0
450-826-4741
admin@mun-havelock.ca
www.mun-havelock.ca

Prochaine réunion du conseil
Next Council meeting
Mardi, 11 octobre à 20h /
Tuesday, October 11th, 8:00 p.m.

Fermeture des bureaux / Closing of the municipal office
Nos bureaux seront fermés les lundis suivants :
3 et 10 octobre 2022
The office will be closed on the following Monday's : October 3 and 10, 2022

Pour nous joindre /
To contact us
Mylène Vincent
Directrice générale
Director general
dg@mun-havelock.ca

Athena Vatistas
Réception-perception
Reception-perception
admin@mun-havelock.ca

Sylvie Tran
Inspectrice en urbanisme et en environnement
Inspector
inspecteur@mun-havelock.ca

Collecte Gros Rebut/
Bulky Pick-up
Lundi, 19 septembre 2022
Monday September 19, 2022

TAXES

Troisième versement

30 septembre 2022

TAXATION

Third instalment

September 30, 2022

FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2022

- La directrice générale a déposé la lettre de démission de M. Stéphane Gingras au poste de maire. Pour combler le poste, des élections partielles auront lieu le 20 novembre 2022.
- Le conseil a entériné la démission de Mme Joanne Primeau à titre d'adjointe administrative. Mme Primeau fut au service de la municipalité pour une douzaine d'années. Nous lui souhaitons « Bonne continuité dans ses projets futurs ».
- Suite à l'application du droit de VETO du maire sur la résolution concernant l'arrêt de la mise en ligne des enregistrements audios des séances du conseil. Les conseillers ont voté à nouveau et résolu à la majorité des conseillers présents que la mise en ligne des enregistrements sera maintenue en place.
- En raison des élections provinciales qui auront lieu le 3 octobre 2022, le conseil municipal a modifié son calendrier des séances 2022 afin d'établir que la séance ordinaire du mois d'octobre sera mardi le 11 à 20h.
- Adoption du Règlement numéro 328 sur les modalités de publication des avis publics. Ce règlement officialise les endroits pour afficher les avis publics suivants : les babillards de l'hôtel de ville et du Dépanneur Havelock, ainsi que le site internet. Le règlement est disponible pour consultation au bureau de la directrice générale et sur le site internet.
- Le conseil a accepté de participer à un projet pilote avec la MRC pour l'organisation d'une collecte de matériaux de construction, sous le même principe que la collecte des résidus domestiques dangereux.
- COOP ICI SANTÉ offrira deux cliniques de vaccination contre la grippe à l'hôtel de ville, les 4 novembre et 2 décembre prochain.
- Ajout d'un deuxième volet à la Politique Familiale. (voir les détails à l'intérieur)
- La municipalité est maintenant membre de la SCABRIC.

HIGHLIGHTS OF THE SEPTEMBER 6 REGULAR MEETING OF 2022

- The Director General presented the letter of resignation of Mr. Stéphane Gingras as Mayor. A by-election will be held on November 20, 2022 to fill the position.
- The municipal council approved the resignation of Joanne Primeau as administrative assistant. Ms. Primeau has been at the service of the municipality for a dozen years. We wish her all the best in her future projects.
- Following the application of the mayor's right of VETO on the resolution concerning the stop of the online posting audio recordings of the council meetings; Councillors voted again and resolved by a majority of councillors present that the online posting of the recordings will be maintained in place.
- Due to the provincial election to be held on October 3, 2022, Council amended its 2022 sitting schedule to establish the regular October sitting as 11:00 p.m.
- Passing of Public Notices By-law Number 328. This by-law formalizes the locations for posting the following public notices: Town Hall and Depanneur Havelock bulletin boards, as well as the website. The by-law is available for consultation at the office of the Director General and on the website.
- Council agreed to participate in a pilot project with the MRC for the organization of a collection of construction materials, under the same principle as the collection of household hazardous waste.
- COOP ICI SANTÉ will offer two flu vaccination clinics at the Town Hall on November 4 and December 2.
- Addition of a second component to the Family Policy. (see details inside)
- The Municipality is now a member of the SCABRIC.

POLITIQUE FAMILIALE (VERSION 1.2) - VOLET 2

Aide financière pour l'inscriptions à des activités sportives, culturelle et de loisirs

LE BUT ET LES OBJECTIFS VISÉS

Le deuxième volet de la Politique Familiale « Aide financière pour l'inscription à des activités sportives, culturelle et de loisirs » consiste à rembourser un montant maximal de 100$ par résident par année de calendrier du coût d'inscription à des activités sportives, culturelles ou de loisirs.

À l'aide de ce volet, la Municipalité du Canton de Havelock favorise les objectifs suivants :

- Environnements favorables aux enfants
- Vieillissement actif
- Saines habitudes de vie

L'année se définie du 1er janvier au 31 décembre.

En date du 1er janvier, les soldes de remboursements de tous les demandeurs retombent à zéro. Les reçus soumis après le 1er janvier, même s'ils sont datés de l'année antérieure et que le 100,00$ de l'année précédente n'était pas atteint, comptent pour l'année en cours.

RÈGLES D'ADMISSIBILITÉ

Pour chaque demande, tous les critères suivants doivent être respectés :

- Être résident de la Municipalité du Canton de Havelock (Preuve de résidence exigée);
- Fournir les pièces justificatives des coûts payés lors de l'inscription à l'activité sportive, culturelle ou de loisirs;
- Remplir le formulaire Aide financière pour l'inscription à des activités sportives, culturelles ou de loisirs. (Voir Annexe 2);
- Remplir une demande de remboursement par personne par activité.

EXCLUSIONS

La demande d'aide financière n'est pas admissible dans les cas suivants :

- Le reçu est daté de plus de 6 mois.

BUDGET

L'enveloppe budgétaire allouée à la Politique Familiale sera établie annuellement par le conseil municipal lors de l'adoption du Budget de fonctionnement.

COMMENT EFFECTUER UNE DEMANDE

Pour effectuer une demande concernant la Politique Familiale, il est OBLIGATOIRE de transmettre le ou les formulaires de demande dûment remplis ainsi que toutes les pièces justificatives requises en personne à l'édifice municipal de la Municipalité du Canton de Havelock ou par courriel à l'adresse suivante : admin@mun-havelock.ca

Les formulaires sont disponibles en version papier à l'édifice municipal de la Municipalité du Canton de Havelock ou en version à imprimer sur le site internet : www.mun-havelock.ca

FAMILY POLICY (VERSION 1.2) - PART 2

Financial assistance for registration in sports, cultural and leisure activities

THE GOAL AND OBJECTIVESTHE GOAL AND OBJECTIVES

The second component of the Family Policy "Financial assistance for registration in sports, cultural and recreational activities" consists of reimbursing a maximum amount of $100 per resident per calendar year of the cost of registration in sports, cultural or recreational activities.

Through this component, the Municipality of the Township of Havelock promotes the following objectives

- Child-friendly environments
- Active aging
- Healthy living habits

The year is defined from January 1st to December 31st.

As of January 1st, all applicant reimbursement balances are reset to zero. Receipts submitted after January 1, even if they are dated from the previous year and the $100.00 for the previous year was not reached, count for the current year.

ELEGIBILITY RULES

For each application, all of the following criteria must be met:

- Be a resident of the Municipality of the Township of Havelock (Proof of residency required);
- Provide proof of the costs paid for the sport, cultural or recreational activity;
- Complete the Financial Assistance for Registration in Sport, Culture or Recreation form. (See Appendix 2);
- Complete one reimbursement request per person per activity.

EXCLUSIONS

The application for financial assistance is not eligible in the following cases

- The receipt is dated more than 6 months ago.

BUDGET

The budget allocated to the Family Policy will be established annually by the City Council when adopting the Operating Budget.

HOW TO MAKE A REQUEST

To apply for the Family Policy, it is COMPULSORY to send the completed application form(s) along with all required supporting documents in person at the Municipal Building of the Township of Havelock or by e-mail to the following address: admin@mun-havelock.ca
The forms are available in hard copy at the Municipal Building of the Township of Havelock or in printable form on the website: www.mun-havelock.ca

Le 10 août 2022, Mme Claire IsaBelle a souligné la contribution extraordinaire des citoyens du comté de Huntingdon. Ce sont mesdames Lucie Dupras et Jacinthe Yelle qui se sont mérité chacune un certificat honorifique. M. Gregg Edwards, conseiller, était présent à cet événement pour représenter le Conseil municipal et remettre les certificats

Félicitations à Mme Yelle et Mme Dupras pour leur excellent travail dans l'organisation de l'exposition de photos d'époque du Canton de Havelock à l'automne 2021.

On August 10, 2022, Mrs. Claire IsaBelle recognized the extraordinary contribution of the citizens of Huntingdon County. Lucie Dupras and Jacinthe Yelle each received an honorary certificate. Councillor Gregg Edwards was present at this event to represent the Municipal Council and present the certificates.

Congratulations to Mrs. Yelle and Mrs. Dupras for their excellent work in organizing the Havelock Township Vintage Photo Exhibition in the fall of 2021.

SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT
BÉNÉVOLE ET COMMUNAUTAIRE
C.P. 90034 1493-2, Rte 13
GODMANCHESTER, QC J0S 1H0
TEL/TELC : (450) 264-1131
SANS FRAIS : 1-866-764-1131
sabec2641131@hotmail.com
www.sabecduhsl.com

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS - Faites un bout de chemin avec nous

Vous avez de la disponibilité, un véhicule et votre permis de conduire est valide? Vous aimeriez vous rendre utile en faisant de l'accompagnement médical bénévolement?

Donnant-Donnant

Vous donnez votre temps et SABEC:

*Rembourse votre kilométrage pour le transport offert;

*Rembourse votre repas (certaines conditions s'appliquent);

*Ces remboursements ne sont pas imposables.

Municipalités desservies: Dundee, Elgin, Franklin, Godmanchester, Havelock, Hinchinbrooke, Howick, Huntingdon, Ormstown, St-Anicet, St-Chrysostome, Ste-Barbe, Très-Saint-Sacrement

Principaux points de services (hôpitaux): Ormstown, Salaberry-de-Valleyfield, Châteauguay, Montréal, Longueuil

450-264-1131 ou 1-866-764-1131

sabec2641131@hotmail.com

LOOKING FOR VOLUNTEERS - Get on the road for a good cause

Do you have free time and a vehicle? Is your driving license valid? Would you like to help? If so, You could join our team of volunteers!

Give and Take

You give your time and SABEC:

*Reimbourse your mileage for the offered transportation;

*Repays your meal (some conditions apply);

*These payments are not taxable.

Served Municipalities: Dundee, Elgin, Franklin, Godmanchester, Havelock, Hinchinbrooke, Howick, Huntingdon, Ormstown, St-Anicet, St-Chrysostome, Ste-Barbe, Très-Saint-Sacrement

Main Points of Service (Hospitals): Ormstown, Salaberry-de-Valleyfield, Châteauguay, Montréal, Longueuil

450-264-1131 ou 1-866-764-1131

sabec2641131@hotmail.com